

31985R2137

L 199/1

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

31.7.1985

IR-REGOLAMENT TAL-KUNSILL (KEE) Nru 2137/85
tal-25 ta' Lulju 1985
dwar il-Gruppi Ewropej b'Interess Ekonomiku (GEIE)

IL-KUNSILL TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidra t-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ekonomika Ewropea, u partikolarment Artikolu 235 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Parlament Ewropew ⁽²⁾,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali ⁽³⁾,

Billi żvilupp armonjuż ta' l-attivitajiet ekonomiċi u għal tkabbir kontinwu u bilanċjat fil-Komunità kollha jiddependu billi jiġi stabbilit u jiffunzjona bla xkiel suq komuni li joffri kundizzjonijiet analogi ma' dawk ta' suq nazzjonali; billi sabiex ikun stabbilit dan is-suq wahdieni u tiżdied l-unità tiegħu għandu jinbena qafas legali li jiffaċilita l-addattament ta' l-attivitajiet tagħhom skond il-kundizzjonijiet tal-Komunità partikolarment għal persuni naturali, kumpaniji, ditti u korpi oħra legali; billi għal dan l-iskop jinhtieg illi dawn il-persuni naturali, kumpaniji, ditti u korpi oħra jkunu kapaci li jikkoperaw effettivament b'mod trans-konfini;

Billi koperazzjoni ta' din in-natura tista' tiltaqa' ma' diffikultajiet legali, fiskali jew psikoloġiċi; billi l-holqien ta' strument legali apposta tal-Komunità fil-forma ta' għaqda fi Gruppi Ewropej b'Interess Ekonomiku għandu jikkontribwixxi għall-ksib ta' l-għanijiet imsemmija hawn fuq u għalhekk jixhed li dan il-holqien huwa mehtieg;

Billi t-Trattat ma jipprovdi il-poteri mehtieġa għall-holqien ta' dan l-istrument legali;

Billi l-abbiltà ta' dan il-grupp sabiex jadatta għall-kundizzjonijiet ekonomiċi għandha tiġi garantita bil-liberta konsiderevoli għall-membri tagħha fir-relazzjonijiet kontrattwali tagħhom u fl-organizzazzjoni interna tal-grupp;

Billi grupp jiddifferixxi minn ditta jew kumpanija prinċipalment fil-ghan tiegħu, li huwa qiegħed biss sabiex ihaffef jew jiżviluppa l-attivitajiet ekonomiċi tal-membri tiegħu għalbiex jgħinjom itejbu r-riżultati tagħhom infushom; billi, minhabba din in-natura anċillari, l-attivitajiet tal-grupp għandu jkollhom x'jaqsmu ma' l-attivitajiet ekonomiċi tal-membri tiegħu imma mhux li johdilhom posthom hekk li, b'dan l-iskop, per eżempju, grupp ma jistax fih innifsu, rigward parti terzi, jipprattika professjoni, fil-waqt li l-kunċett ta' l-attivitajiet ekonomiċi jiġu intepretati fl-iktar mod wiesa;

Billi l-aċċess għall-forma tal-grupp għandu jinfetħ kemm jista' jkun għall-persuni naturali, il-kumpaniji, id-ditti u korpi oħra legali, biż-żamma mal-għanijiet ta' dan ir-Regolament; billi dan ir-Regolament ma għandhux, madankollu, jippreġudika l-applikazzjoni f'livell nazzjonali tar-regoli legali u/jew il-kodiċijiet etiċi rigward il-kundizzjonijiet tat-twertieq ta' attivitajiet tan-negozju u professjonali;

Billi dan ir-Regolament innifsu ma jaghtix lil kull persuna d-dritt li tipparteċipa fi grupp, saħansitra fejn jiġu mwettqa l-kundizzjonijiet li jippreskrivi;

Billi l-poter mogħti minn dan ir-Regolament sabiex jipprojbixxi jew jirrestringi l-parteeipazzjoni fi grupp għal raġunijiet ta' interess pubbliku huwa mingħajr preġudizzju għal-liġijiet ta' l-Istati Membri li jirregolaw it-twertieq ta' attivitajiet u li jistgħu jipprovdu iktar projbizzjonijiet jew restrizzjonijiet inkella b'xi mod iehor jikkontrollaw jew jissorveljaw il-parteeipazzjoni fi grupp minn kull persuna naturali, kumpanija, ditta jew korp iehor legali jew kull klassi tagħhom;

⁽¹⁾ ĠU Ċ 14, tal-15.2.1974, p. 30 u ĠU Ċ 103, tat-28.4.1978, p. 4.

⁽²⁾ ĠU Ċ 163, tal-11.7.1977, p. 17.

⁽³⁾ ĠU Ċ 108, tal-15.5.1975, p. 46.

Billi, sabiex grupp ikun jista' jilhaq il-għan tiegħu, għandu jiġi mogħni b'kapaċità legali u għandhom jintgħamlu dispożizzjonijiet sabiex jiġi rappreżentat *vis-à-vis* partijiet terzi minn organu legalment separat mill-kompożizzjoni tal-membri tiegħu;

Billi l-protezzjoni ta' partijiet terzi tehtieg pubbliċità wiesgħa; billi l-membri ta' grupp għandhom responsabbiltà bla qies flimkien u kull wiehed għad-djun u l-responsabilitajiet l-oħra tal-grupp, inklużi dawk li għandhom x'jaqsmu mat-taxxa jew is-sigurtà soċjali, mingħajr, iżda, ma dan il-prinċipju jaffettwa l-liberta li teskludi jew li tirrestringi l-responsabbiltà ta' wiehed jew iktar mill-membri tiegħu rigward dejn partikolari jew responsabbiltà oħra permezz ta' kuntratt speċifiku bejn il-grupp u parti terza;

Billi materji li għandhom x'jaqsmu ma' l-*status* jew il-hila ta' persuna naturali u l-hila ta' persuni legali huma regolati bil-liġi nazzjonali;

Billi r-raġunijiet għall-istralċ li huma partikolari biss għal aggrupp għandhom jiġu speċifikati fil-waqt li jsir riferiment għal-liġi nazzjonali dwar il-likwidazzjoni u t-temma ta' din;

Billi l-gruppi huma bla hsara għal-liġijiet nazzjonali dwar il-falliment u l-waqfien tal-hlasijiet; billi dawn il-liġijiet jistgħu jipprovdu raġunijiet oħra għall-istralċ tal-gruppi;

Billi dan ir-Regolament jipprovdi illi l-profitti jew it-telf li jirriżultaw mill-attivitajiet ta' grupp għandhom ikunu taxxabbli biss f'idejn il-membri tiegħu; billi huwa miftiehem illi, jekk ikun xorta oħra, japplikaw il-liġijiet nazzjonali dwar it-taxxa, partikolarment, fejn jidhlu it-taqsim tal-profitti, il-proċeduri tat-taxxa u kull obbligu impost mil-liġi nazzjonali tat-taxxa;

Billi f'materji mhux koperti b'dan ir-Regolament il-liġijiet ta' l-Istati Membri u l-liġi tal-Komunità huma applikabbli, per eżempju rigward:

- il-liġijiet soċjali u tax-xogħol,
- il-liġi tal-kompetizzjoni,
- il-liġi dwar il-proprietà intellettwali;

Billi l-attivitajiet tal-gruppi huma soġġetti għad-dispożizzjonijiet tal-liġijiet ta' l-Istati Membri dwar is-segwiment u s-sorveljanza ta' l-attivitajiet; billi fil-każ ta' abbuż jew tidwir mal-liġijiet ta' Stat Membru minn grupp jew mill-membri tiegħu dan l-Istat Membru jista' jimponi s-sanzjonijiet xierqa;

Billi l-Istati Membri huma hielsa li japplikaw jew jadottaw kull liġi, regolament jew miżura amministrattiva li ma jmorru kontra l-iskop jew l-għanijiet ta' dan ir-Regolament;

Billi dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh immedjatament fl-intier tiegħu; billi l-implimentazzjoni ta' xi whud mid-dispożizzjonijiet għandhom madankollu jiġu diferiti għalbiex

jagħtu lok lill-Istati Membri biex l-ewwel iwaqqfu l-makkinarju mehtieg għar-registrazzjoni tal-gruppi fit-territorji tagħhom u għal kxif ta' ċerti materji li għandhom x'jaqsmu mal-gruppi; billi, b'effett mid-data ta' l-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament, il-gruppi mwaqqfa jistgħu jahdmu mingħajr restrizzjonijiet territorjali,

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

1. Gruppi Ewropej b'Interess Ekonomiku għandhom jiġu stabbiliti skond it-termini, il-manjiera u l-effetti preskritti f'dan ir-Regolament.

Għalhekk, partijiet li behsiebhom jiffurmaw grupp għandhom jikkonkludu kuntratt u jkollhom imwettqa r-registrazzjoni provduta f'Artikolu 6.

2. Grupp hekk stabbilit għandu, mid-data tar-registrazzjoni tiegħu kif provdut f'Artikolu 6, ikollu l-kapaċità, f'ismu, li jkollu drittijiet u obbligi ta' kull xorta, li jagħmel kuntratti jew iwettaq atti oħra legali, u li jfittex u jiġi mfitte bil-qorti.

3. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu jekk il-gruppi reġistrati fl-uffiċċji tar-registrazzjoni tagħhom, b'mod konformi ma' Artikolu 6, għandhomx personalita legali jew le.

Artikolu 2

1. Bla hsara għad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament, il-liġi applikabbli, minn banda wahda, għall-kuntratt tal-istabbiliment tal-grupp, għajr rigward materji li għandhom x'jaqsmu ma' l-*status* jew il-kapaċità tal-persuni naturali u għall-kapaċità ta' persuni legali u, mill-banda l-oħra, għall-organizzazzjoni interna ta' grupp għandhom ikunu l-liġi interna ta' l-Istat Membru li fih jinsab lokat l-indirizz uffiċjali, kif preskrit bil-kuntratt tal-istabbiliment tar-grupp.

2. Fejn Stat jinkludi numru ta' unitajiet territorjali, li kull wiehed minnhom għandu r-regoli tiegħu tal-liġi applikabbli għall-materji riferiti fil-paragrafu 1, kull unita territorjali għandha titqies bħala Stat għall-għanijiet li tiġi identifikata l-liġi applikabbli skond dan l-Artikolu.

Artikolu 3

1. Il-għan ta' grupp għandu jkun li jiffaċilita jew jiżviluppa l-attivitajiet ekonomiċi tal-membri tiegħu u li jtejjeb jew iżid ir-riżultati ta' dawn l-attivitajiet; l-iskop tiegħu mhuwiex li jżid il-qliġ għalih innfsu.

L-attività tiegħu għandha jkollha x'taqsam ma' l-attivitàjiet ekonomiċi tal-membri tiegħu u ma għandhomx ikunu iktar milli anċillari għal dawn l-attivitàjiet.

2. Konsegwentement, grupp ma jistax:

- (a) jeserċita, direttament jew indirettament, poter ta' tmexxija jew sorveljanza fuq l-attivitàjiet tal-membri tiegħu stess jew fuq l-attivitàjiet ta' impriża oħra, partikolament fl-oqsma tal-personal, il-finanzi u l-investment;
- (b) ikollu ishma ta' kull kwalità f'impriża ta' membru, direttament jew indirettament u jkun xi jkun il-baži ta' dan; li jkollu ishma f'impriża oħra għandu jkun possibbli biss safejn u sakemm huwa mehtieg għall-kisba tal-għanijiet tal-grupp u jekk isir fl-interess tal-membri tiegħu;
- (ċ) jimpjega iktar minn 500 persuna;
- (d) jiġi wżat minn kumpanija sabiex isellef somma (ta' flus) lil direttur tal-kumpanija, jew kull persuna li għandha x'taqsam magħha, meta s-self ta' dawn is-somom huwa restritt jew kontrollat bir-regoli li jirregolaw il-kumpaniji ta' l-Istati Membri. Grupp lanqas ma għandu jiġi wżat għat-trasferiment ta' xi proprjeta bejn kumpanija u direttur jew kull persuna li għandha x'taqsam miegħu, għajr safejn u sakemm jiġu mhollija mil-liġijiet li jirregolaw il-kumpaniji ta' l-Istati Membri. Għall-għanijiet ta' din id-dispożizzjoni l-għemil ta' self jinkludi d-dhul f'kull transazzjoni jew arrangament b'effett simili, u l-proprjeta tinkludi proprjeta mobbli u immobbli;
- (e) ikun membru ta' Grupp iehor Ewropew b'Interess Ekonomiku.

Artikolu 4

1. Dawn li ġejjin biss jistgħu jkunu membri ta' grupp:

- (a) kumpaniji jew ditti fit-tifsira tat-tieni paragrafu ta' Artikolu 58 tat-Trattat u korpi oħra legali regolati bil-liġi pubblika jew privata, li ġew stabbiliti bi qbil mal-liġi ta' Stat Membru u li jkollhom l-uffiċċju registrat jew statutorju tagħhom u l-amministrazzjoni ċentrali tagħhom gewwa l-Komunita; fejn, skond il-liġi ta' Stat Membru, kumpanija, ditta jew korp legali iehor mhux obligat li jkollu uffuċċju registrat jew statutorju, ikun biżżejjed għal din il-kumpanija, ditta jew korp legali li jkollhom l-amministrazzjoni ċentrali tagħhom gewwa l-Komunita;
- (b) persuni naturali li jwettqu kull attività industrijali, kummerċjali, tas-sengħa jew tal-biedja jew li jipprovdu servizzi professjonali jew servizzi oħra gewwa l-Komunita.

2. Grupp għandu mill-inqas ikollu:

- (a) żewġ kumpaniji, ditti jew korpi legali oħra, fit-tifsira tal-paragrafu 1, li jkollhom l-amministrazzjoni ċentrali tagħhom fi Stati Membri differenti, jew

- (b) żewġ persuni naturali, fit-tifsira tal-paragrafu 1, li jwettqu l-attivitàjiet ewliena tagħhom fi Stati Membri differenti, jew

- (ċ) kumpanija, ditta jew korp legali iehor fit-tifsira tal-paragrafu 1 u persuna naturali, fejn ta' l-ewwel ikollhom l-amministrazzjoni ċentrali tagħhom fi Stat Membru wiehed u tat-tieni twestaq l-attività ewliena tagħha fi Stat Membru iehor.

3. Stat Membru jista' jehtieg illi l-gruppi registrati fl-uffiċċji tiegħu tar-registrazzjoni bi qbil ma' Artikolu 6 ma jkollhomx iktar minn 20 membru (kull wiehed). Għal dan il-ghan, dan l-Istat Membru jista' jipprovd illi, bi qbil mal-liġijiet tiegħu, kull membru ta' korp legali stabbilit skond il-liġijiet ta' dak l-Istat Membru, għajr kumpanija registrata, għandu jiġi meqjus bħala membru għalih wahdu ta' grupp.

4. Kull Stat Membru jista', għar-raġunijiet ta' l-interess pubbliku ta' dan l-Istat, jipprojbixxi jew jirrestringi l-partecipazzjoni fi gruppi lil ċerti klassijiet ta' persuni naturali, kumpaniji, ditti jew korpi legali oħra.

Artikolu 5

Kuntratt għall-istabbiliment ta' grupp għandhu mill-inqas jinkludi:

- (a) l-isem tal-grupp bil-kelmiet "Grupp Ewropew ta' Interess Ekonomiku" jew l-inizjali "GEIE" miġjuba qablu jew warajh, għajr jekk dawn il-kelmiet jew inizjali mhux diġa jiffurmaw parti mill-isem;
- (b) l-indirizz uffiċjali tal-grupp;
- (ċ) il-għanijiet li għalihom il-grupp jiġi stabbilit;
- (d) l-isem, l-isem tan-negozju, il-forma legali, l-indirizz permanenti jew l-uffiċċju registrat, u n-numru u l-post tar-registrazzjoni, jekk ikun hemm, ta' kull membru tal-grupp;
- (e) it-tul taż-żmien tal-grupp, għajr fejn dan huwa indefinit.

Artikolu 6

Grupp għandu jkun registrat fl-Istat li fih ikollu l-indirizz uffiċjali tiegħu, fl-uffiċċju tar-registrazzjoni nominat b'mod konformi ma' Artikolu 39(1).

Artikolu 7

Il-kuntratt għall-formazzjoni ta' grupp għandu jiġi depożitat fl-uffiċċju tar-registrazzjoni riferit f'Artikolu 6.

Id-dokumenti u l-partikolaritajiet li ġejjin għandhom ukoll ikunu depożitati f'dan l-uffiċċju tar-registrazzjoni:

- (a) kull emenda għall-kuntratt tal-istabbiliment ta' grupp, inkluża kull bidla fil-kompożizzjoni ta' grupp;
- (b) avviż dwar it-twaqqif jew il-gheluq ta' kull stabbiliment tal-grupp;
- (ċ) kull deċiżjoni ġuridika li twaqqaf jew tiddikjara n-nulluta ta' grupp, bi qbil ma' Artikolu 15;
- (d) avviż dwar il-hatra tal-*manager* jew il-*managers* ta' grupp, isimhom u kull partikolarità oħra ta' identifikazzjoni mehtieġa bil-liġi ta' l-Istat Membru fejn jinżamm ir-reġistru, notifika illi jistgħu jaġixxu waħedhom jew li għandhom jaġixxu flimkien, u t-temma tal-hatra ta' kull *manager*;
- (e) avviż dwar ix-xogħol/post ta' membru fil-partiċipazzjoni tiegħu fi grupp jew promozzjoni fih, bi qbil ma' Artikolu 22(1);
- (f) kull deċiżjoni mill-membri li tordna jew tistabbixxi l-istralċ ta' grupp, bi qbil ma' Artikolu 31, jew kull deċiżjoni ġuridika li tordna dan l-istralċ, bi qbil ma' Artikoli 31 jew 32;
- (g) avviż dwar il-hatra tal-likwidatur jew tal-likwidaturi ta' grupp, kif riferit f'Artikolu 35, b'isimhom u kull partikolarità oħra ta' identifikazzjoni mehtieġa bil-liġi ta' l-Istat Membru li fih jinżamm ir-reġistru, u t-temma tal-hatra ta' kull likwidatur;
- (h) avviż dwar il-konklużjoni tal-likwidazzjon tal-grupp, kif riferit f'Artikolu 35(2);
- (i) kull proposta għat-trasferiment ta' l-indirizz uffiċjali, kif riferit f'Artikolu 14(1);
- (j) kull klawwsola li teżenta membru ġdid mill-hlas tad-djun u responsabbiltajiet l-oħra illi originaw qabel id-dhul tiegħu, bi qbil ma' Artikolu 26(2).

Artikolu 8

Dan li ġej għandu jiġi pubblikat, kif preskritt f'Artikolu 39, fil-gazzetta riferita fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu:

- (a) il-partikolaritajiet li għandhom jiġu inklużi fil-kuntratt tal-istabbiliment ta' grupp, b'mod konformi ma' Artikolu 5, u kull emenda għalihom;
- (b) in-numru, id-data u l-post tar-reġistrazzjoni kif ukoll l-avviż tat-tmiem ta' din ir-reġistrazzjoni;
- (ċ) id-dokumenti u l-partikolaritajiet riferiti f'Artikolu 7(b) sa (j).

Il-partikolaritajiet riferiti minn (a) sa (j) għandhom jiġu pubblikati fl-intier tagħhom. Id-dokumenti u l-partikolaritajiet riferiti f'(ċ) jistgħu jiġu pubblikati jew fl-intier tagħhom jew f'estratt jew permezz ta' riferenza lid-depożitu tagħhom fl-uffiċċju tar-reġistrazzjoni, bi qbil mal-leġislazzjoni nazzjonali applikabbli.

Artikolu 9

1. Id-dokumenti u l-partikolaritajiet li għandhom jiġu pubblikati b'mod konformi ma' (dan ir-Regolament jistgħu jkunu ta' min jorbot fuqhom minn grupp kontra partijiet terzi skond il-kundizzjonijiet preskritti bil-liġi nazzjonali applikabbli b'mod konformi ma' Artikolu 3(5) u (7) tad-Direttiva tal-Kunsill 68/151/KEE tad-9 ta' Marzu 1968 dwar il-kordinament ta' salwagwardji li, għall-protezzjoni ta' l-interessi tal-membri tiegħu u ta' oħrajn, huma mehtieġa mill-Istati Membri mill-kumpaniji fit-tifsira tat-tieni paragrafu ta' Artikolu 58 tat-Trattat, bil-hsieb li jagħmlu dawn is-salwagwardji ekwivalenti ġewwa l-Kommunità kollha ⁽¹⁾).

2. Jekk l-attivitajiet jkunu twettqu fl-interess ta' grupp qabel ir-reġistrazzjoni tiegħu bi qbil ma' Artikolu 6 u jekk il-grupp ma jerfax, wara r-reġistrazzjoni tiegħu, l-obbligi li joħorġu minn dawn l-attivitajiet, il-persuni naturali, kumpaniji, ditti jew korpi legali oħra li jkunu wettqu dawn l-attivitajiet għandhom iġorru responsabbiltà bla limitu flimkien u waħedhom għalihom.

Artikolu 10

Kull stabbiliment ta' grupp lokat fi Stat Membru iehor għajr dak fejn hu lokat l-indirizz uffiċjali għandu jkun registrat f'dan l-Istat. Għall-ghanijiet ta' din ir-reġistrazzjoni, grupp għandu jiddepożita f'fajl, fl-uffiċċju tar-reġistrazzjoni xieraq f'dan l-Istat Membru, il-kopji tad-dokumenti li għandhom jiġu miżmuma fil-fajlijiet ta' l-uffiċċju tar-reġistrazzjoni ta' l-Istat Membri fejn jinsab l-indirizz uffiċjali, flimkien ma', jekk mehtieġ, traduzzjoni li tikkonforma mal-prattiki ta' l-uffiċċju tar-reġistrazzjoni fejn il-stabbiliment ikun registrat.

Artikolu 11

Avviż li ġie stabbilit grupp jew li l-istralċ tiegħu ġie konkluż u li jiddikjara n-numru, id-data u l-post tar-reġistrazzjoni u d-data, il-post u t-titolu tal-pubblikazzjoni, għandu jingħata fil-*Ġurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej* wara li jiġi pubblikat fil-gazzetta riferita f'Artikolu 39(1).

Artikolu 12

L-indirizz uffiċjali riferit fil-kuntratt tal-istabbiliment ta' grupp għandu jkun lokat fil-Komunita.

L-indirizz uffiċjali għandu jiġi f'fissat jew:

- (a) fejn il-grupp għandu l-amministrazzjoni ċentrali tiegħu, jew
- (b) fejn wiehed mill-membri tal-grupp għandu l-amministrazzjoni ċentrali tiegħu jew, fil-każ ta' persuna naturali, fejn jissokta l-attività ewliena tiegħu, basta iżda illi l-grupp iwettaq l-attivitajiet tiegħu f'dan il-lok.

⁽¹⁾ ĠU L 65, ta' l-14.3.1968, p. 8.

Artikolu 13

L-indirizz uffiċjali ta' grupp jista' jiġi trasferit għewwa l-Komunita.

Meta dan it-trasferiment ma jirriżultax f'bidla fil-liġi applikabbli b'mod konformi ma' Artikolu 2, id-deċiżjoni tat-trasferiment għandha tittiehed bi qbil mal-kundizzjonijiet preskritti fil-kuntratt tal-istabbiliment tal-grupp.

Artikolu 14

1. Meta t-trasferiment ta' l-indirizz uffiċjali jirriżulta fi bdil fil-liġi applikabbli b'mod konformi ma' Artikolu 3, il-proposta għat-trasferiment għandha tiġi mfassla, imdahhla fil-fajl u ippubblikata bi qbil mal-kundizzjonijiet preskritti f'Artikoli 7 u 8.

L-ebda deċiżjoni għal trasferiment ma tista' tittiehed sa xahrejn wara l-pubblikazzjoni tal-proposta. Kull deċiżjoni bħal din għandha tittiehed unanimament mill-membri tal-grupp. It-trasferiment għandu jsehh fid-data li fiha l-grupp jiġi reġistrat bi qbil ma' Artikolu 6, fl-uffiċċju tar-reġistrazzjoni għall-indirizz uffiċjali l-gdid. Din ir-reġistrazzjoni ma għandhiex issir sakemm ma tingiebx xhieda illi l-proposta tat-trasferiment ta' l-indirizz uffiċjali giet ippubblikata.

2. It-temma tar-reġistrazzjoni ta' grupp fl-uffiċċju tar-reġistrazzjoni ta' l-indirizz uffiċjali l-antik tiegħu ma tistax titwet-taq sakem ma tingiebx xhieda illi l-grupp irreġistra l-indirizz uffiċjali l-gdid tiegħu fl-uffiċċju tar-reġistrazzjoni.

3. Mal-pubblikazzjoni tar-reġistrazzjoni l-gdida ta' grupp l-indirizz uffiċjali l-gdid jista' jiġi fdat kontra partijiet terzi bi qbil mal-kundizzjonijiet riferiti f'Artikolu 9(1); madankollu, sakemm ma tiġix ippubblikata t-temma tar-reġistrazzjoni ta' l-indirizz l-antik ta' grupp, partijiet terzi jistgħu jissoktaw jafdaw fuq l-indirizz uffiċjali l-antik ghajr jekk il-grupp jagħti prova illi dawn il-partijiet terzi kienu konxji mill-indirizz uffiċjali l-gdid.

4. Il-liġijiet ta' l-Istati Membri jistgħu jipprovdu iżda, rigward il-gruppi reġistrati skond Artikolu 6 fi Stat Membru, illi t-trasferiment ta' l-indirizz uffiċjali li jirriżulta f'bidla fil-liġi applikabbli ma għandux ikollu effett jekk, fil-perijodu ta' xahrejn riferit fil-paragrafu 1, ikun hemm awtorita kompetenti f'dan l-Istat Membru li topponih. Din l-oppożizzjoni tista' tkun imsejsa biss fuq raġunijiet ta' interess pubbliku. Għandha tkun tista' ssir revizjoni minn awtorita ġudizzjarja.

Artikolu 15

1. Fejn il-liġi applikabbli għal grupp tipprovdi bis-saħħa ta' Artikolu 2 għan-nullita ta' dan il-grupp, din in-nullita għandha tiġi stabbilita jew dikjarata b'deċiżjoni ġudizzjarja. Iżda, il-qorti li għaliha tiġi riferita l-materja għandha, fejn hu possibbli sabieix

il-grupp ikun jista' jirranġa l-affarijiet tiegħu, jagħti żmien sabieix jippermetti li dan isir.

2. In-nullita ta' grupp għandu jwassal għall-likwidazzjoni tiegħu bi qbil mal-kundizzjonijiet preskritti f'Artikolu 35.

3. Id-deċiżjoni li tistabbilixxi jew li tiddkjara n-nullita ta' grupp tista' tkun wahda ta' min jorbot fuqha kontra partijiet terzi bi qbil mal-kundizzjonijiet preskritti f'Artikolu 9(1).

Din id-deċiżjoni ma għandhiex minnha nfisha taffettwa l-validita tal-responsabilitajiet, li għandhom jingħataw minn jew lil grupp, li originaw qabel ma tkun saret wahda fdata għal kontra partijiet terzi bi qbil mal-kundizzjonijiet preskritti fis-sotto-paragrafu precedenti.

Artikolu 16

1. L-organi ta' grupp għandhom ikunu l-membri huma u li jaġixxu kollettivament u l-amministratur jew l-amministraturi.

IL-Kuntratt tal-istabbiliment ta' grupp jista' jhalli wisa' għal organi ohra; jekk jagħmel dan għandu jistabbilixxi l-poteri tagħhom.

2. Il-membri ta' grupp, huma u jaġixxu bħala korp wiehed, jistgħu jiehdu kull deċiżjoni bil-ghan li jiksbu l-ghanijiet tal-grupp.

Artikolu 17

1. Kull membru għandu jkollu vot wiehed. Il-kuntratt tal-istabbiliment ta' grupp jista', madankollu, jagħti iktar minn vot wiehed lil ċerti membri, basta iżda illi l-ebda membru wiehed ma jkollu fidejħ il-maġġoranza tal-voti.

2. Hija mehtieġa deċiżjoni unanima mill-membri għalbiex:

(a) jinbidlu l-ghanijiet tal-grupp;

(b) jinbidel in-numru tal-voti mogħtija lill kull membru;

(c) jinbidlu l-kundizzjonijiet għat-tehid tad-deċiżjonijiet;

(d) jittawwal il-perijodu taż-żmien ta' grupp għal iktar minn kull perijodu fissat fil-kuntratt tal-istabbiliment tal-grupp;

(e) tinbidel il-kontribuzzjoni minn kull membru jew minn numru ta' membri sabieix jiġi ffinanzjat il-grupp;

(f) jinbidel kull obbligu iehor ta' membru, ghajr jekk ikun imniż-żel fil-kuntratt tal-istabbiliment tal-grupp;

(g) jagħmel kull tibdil fil-kuntratt tal-istabbiliment tal-grupp mhux kopert b'dan il-paragrafu, ghajr jekk ikun b'xi mod iehor imniż-żel f'dan il-kuntratt.

3. Ghajr fejn dan ir-Regolament jipprovdi illi d-deċiżjonijiet għandhom jittiehdu permezz ta' unanimità, il-kuntratt tal-istabbiliment ta' grupp jista' jippreskrivi l-kundizzjonijiet għall-quorum u għall-maġġoranza, li bi qbil fuqhom għandhom jittiehdu

d-deċiżjonijiet, jew xi whud minnhom. Jekk kemm-il darba iżda ma jkunx provvdut xorta ohra bil-kuntratt, id-deċiżjonijiet għandhom jittiehdu unanimament.

4. Fuq l-inizjattiva tal-*manager* jew fuq it-talba ta' membru, il-*manager* jew il-*managers* għandhom jirrangaw illi l-membri jiġu konsultati sabiex dawn ta' l-aħhar ikunu jistgħu jiehdu deċiżjoni.

Artikolu 18

Kull membru għandu jkun intitolat li jikseb tagħrif mill-*manager* jew il-*managers* dwar ix-xogħol tal-grupp u li jispezzjoni l-kotba u r-registri tan-negozju tal-grupp .

Artikolu 19

1. Grupp għandu jiġi mmexxi minn persuna naturali wahda jew iktar mahtura skond il-kuntratt tal-istabbiliment tal-grupp jew b'deċiżjoni tal-membri.

L-ebda persuna ma tista' tkun il-*manager* ta' grupp jekk:

- bis-saħħa tal-liġi applikabbli għalih, jew
- bis-saħħa tal-liġi interna ta' l-Istat li fih il-grupp ikollu l-indirizz uffiċjali tiegħu, jew
- wara deċiżjoni ġudizzjarja jew amministrattiva magħmula fi Stat Membru jew magħrufa minnu

ma jistax jagħmel parti mill-korp maniġerjali jew amministrattiv ta' kumpanija, ma jistax ikun il-*manager* ta' implejta jew jaġixxi bħala l-*manager* tal-Grupp Ewropew ta' Interess Ekonomiku.

2. Stat Membru jista', fil-każ ta' gruppi reġistrati fl-uffiċċji tar-reġistrazzjoni tiegħu b'mod konformi ma' l-Artikolu 6 jipprovdi illi persuni legali jistgħu jkun *managers* bil-kundizzjoni illi dawn il-persuni legali jinnominaw persuna naturali wahda jew iktar, li l-partikolaritajiet tagħhom għandhom ikunu, sabiex jirrapprezentawhom, bla ħsara għad-dispożizzjonijiet ta' Artikolu 7(d) dwar id-dhul fil-fajlijiet.

Jekk Stat Membru jeżerċita din il-għażla, għandu jipprovdi illi r-rappreżentant jew ir-rappreżentanti għandhom ikunu responsabbli daqs li kieku huma stess kienu l-*managers* tal-grupp interessat.

Ir-restrizzjonijiet imposti bil-paragrafu 1 għandhom japplikaw ukoll għal dawn ir-rappreżentanti.

3. Il-kuntratt tal-istabbiliment ta' grupp jew, fin-nuqqas ta' dan, id-deċiżjoni unanima tal-membri għandhom jistabbilixxu l-kundizzjonijiet għall-hatra jew it-tneħħija ta' l-amministratur jew l-amministraturi u għandhom jippreskrivu l-poteri tagħhom.

Artikolu 20

1. L-amministratur biss jew, fejn ikun hemm tnejn jew iktar, kull wiehied mill-*amministraturi* għandu jirrappreżenta l-grupp fin-negozji ma' partijiet terzi.

Kull wiehied mill-*managers* għandu jorbot lill-grupp fejn jidhlu partijiet terzi meta jaġixxi fl-interess tal-grupp, saħansitra meta l-azzjonijiet tiegħu ma jaqghux taht l-ghanijiet tal-grupp, ghajr jekk il-grupp igib provi illi l-parti terza kienet taf jew ma setghetx, minhabba ċ-ċirkustanzi, ma tkunx konxja illi l-azzjoni kienet taqal barra mill-ghanijiet tal-grupp; il-pubblikazzjoni tal-partikolaritajiet riferiti f'Artikolu 5(ċ) ma għandhomx ikunu fihom infushom il-prova ta' dan.

L-ebda limitu fil-poteri tal-*manager* jew il-*managers*, sewwa jekk johroġ mill-kuntratt tal-istabbiliment tal-grupp jew minn deċiżjoni tal-membri, ma għandu jiġi fdat bħala kontra partijiet terzi, saħansitra jekk ikun pubblikat.

2. Il-kuntratt tal-istabbiliment ta' gruppament jista' jipprovdi illi l-grupp ikun marbut validament biss billi żewġ *managers* jew iktar jaġixxu flimkien. Din il-klawsola għandha tiġi fdata kontra partijiet terzi bi qbil-mal-kundizzjonijiet riferiti f'Artikolu 9(1) biss jekk tiġi ippubblikata bi qbil ma' Artikolu 8.

Artikolu 21

1. Il-qliġ li jirriżulta mill-attivitajiet ta' grupp għandu jitqies bħala qliġ tal-membri u għandu jiġi mqassam bejniethom fil-proporzjonijiet preskritti fil-kuntratt tal-istabbiliment tal-grupp jew, fin-nuqqas ta' kull dispożizzjoni bħal din, f'ishma indaqs.

2. Il-membri ta' grupp għandhom jikkontribwixxu għall-hlas ta' l-ammont li bih in-nefqa taqbeż id-dhul fil-proporzjonijiet preskritti fil-kuntratt tal-istabbiliment tal-grupp jew, fin-nuqqas ta' kull dispożizzjoni minn din, f'ishma indaqs.

Artikolu 22

1. Kull membru ta' grupp jista' jgħaddi l-partecipazzjoni tiegħu fil-grupp, jew proporzjon minnha, jew lil membru ieħor jew lil parti terza; l-assenjament ma għandux jidhol fis-seħh mingħajr l-awtorizzazzjoni unanima tal-membri l-oħra.

2. Membru ta' grupp jista' juża l-partecipazzjoni tiegħu fil-grupp bħala garanzija biss wara li l-membri l-oħra jagħtu l-awtorizzazzjoni unanima tagħhom, ghajr jekk ikun preskrit xorta ohra fil-kuntratt tal-istabbiliment tal-grupp. Il-possessur tal-garanzija ma jistax isir membru tal-grupp f'xi hin bis-saħħa ta' din il-garanzija.

Artikolu 23

L-ebda grupp ma jista' jstieden investment mill-pubbliku.

Artikolu 24

1. Il-membri ta' grupp għandu jkollhom responsabilitajiet għad-djun tiegħu in solidum b'mod mhux limitat u r-responsabilitajiet l-oħra tkun xi tkun in-natura tagħhom. Il-liġi nazzjonali għandha tistabbilixxi l-konsegwenzi ta' din il-responsabbiltà.

2. Il-kredituri ma jistgħux jipproċedu kontra membru għall-hlas rigward ta' djun u responsabilitajiet oħra, bi qbil mal-kundizzjonijiet preskritti fil-paragrafu 1, qabel ma tiġi konkluża l-likwidazzjoni tal-grupp, għajr jekk l-ewwel ikunu talbu lill-grupp sabiex iħallas u l-hlas ma jsirx f'perijodu taż-żmien xieraq.

Artikolu 25

L-ittri, il-formoli ta' l-ordnijiet u dokumenti simili għandhom jindikaw legġibilmient:

- (a) l-isem tal-grupp preċedut jew segwit jew bil-kliem "Grupp Ewropew ta' Interess Ekonomiku" jew bl-inizjali "GEIE", għajr jekk dan il-kliem jew inizjali diġa jkopru l-isem;
- (b) il-post ta' l-uffiċċju tar-registrazzjoni riferit f'Artikolu 6, li fih il-grupp huwa registrat, flimkien man-numru tad-dhul tal-grupp fir-registri ta' l-uffiċċju tar-registrazzjoni;
- (c) l-indirizz uffiċjali tal-grupp;
- (d) fejn applikabbli, illi l-managers għandhom jaġixxu flimkien;
- (e) fejn applikabbli, illi l-grupp jinsab f'likwidazzjoni, b'mod konformi ma' Artikoli 15, 31, 32 jew 36.

Kull stabbiliment ta' grupp, meta jkun registrat bi qbil ma' Artikolu 10, għandu jagħti l-partikolaritajiet ta' hawn fuq, flimkien ma' daww li għandhom x'jaqsmu mar-registrazzjoni tiegħu stess, fuq id-dokumenti riferiti fl-ewwel paragrafu ta' dan l-Artikolu li jkun għejn mill-istabbiliment imsemmi.

Artikolu 26

1. Id-deċiżjoni sabiex jiddaħhlu membri ġodda għandha tittiehed unanimament mill-membri tal-grupp.

2. Kull membru ġdid għandu jidhol responsabbli, bi qbil mal-kundizzjonijiet preskritti f'Artikolu 24, li jidhol għad-djun u l-responsabilitajiet l-oħra tal-grupp, inkluzi daww li jkun hargu mill-attivitajiet tal-grupp qabel id-dhul tiegħu fih.

Iżda, jista' jiġi eżentat bi klawwola fil-kuntratt tal-istabbiliment tal-grupp jew fl-istrument tad-dhul milli jhallas id-djun u l-responsabilitajiet l-oħra li jkun originaw qabel id-dhul tiegħu. Din il-klawwola tista' tiġi fdata bhala ta' min jorbot fuqha kontra partijiet terzi, skond il-kundizzjonijiet riferiti f'Artikolu 9(1), biss jekk tiġi ippubblikata bi qbil ma' Artikolu 8.

Artikolu 27

1. Membru ta' grupp jista' jirtira minnu bi qbil mal-kundizzjonijiet preskritti fil-kuntratt tal-istabbiliment tal-grupp jew, fin-nuqqas ta' dawn il-kundizzjonijiet, bil-ftehim unanimu tal-membri l-oħra.

Kull membru ta' grupp jista', b'zieda ma' dan, jirtira għal-raġunijiet ġusti u xierqa.

2. Kull membru ta' grupp jista' jitkeċċa għal-raġunijiet elenkati fil-kuntratt tal-istabbiliment tal-grupp u, f'kull każ, jekk jonqos serjament fl-obbligi tiegħu jew jekk jikkawża jew li jhedded li jikkawża taħwid serju fl-operat tal-grupp.

Din it-tkeċċija tista' ssehh biss bid-deċiżjoni ta' qorti li lilha tkun saret applikazzjoni kongunta mill-maġġoranza tal-membri l-oħra, għajr jekk provvdut xorta oħra fil-kuntratt tal-istabbiliment tal-grupp.

Artikolu 28

1. Membru ta' grupp ma jibqax jagħmel parti minnu meta jmut jew meta ma jkunx jista' jħares iktar il-kundizzjonijiet preskritti f'Artikolu 4(1).

Minbarra dan, Stat Membru jista' jipprovdi, għall-ghanijiet tal-liġijiet tiegħu dwar il-likwidazzjoni, ix-xoljiment, l-istralċ jew il-waqfien tal-hlas, illi membru għandu jieqaf milli jibqa' membru ta' kull grupp fil-waqt stabbilit minn dawn il-liġijiet.

2. F'każ tal-mewt ta' persuna naturali illi huwa membru ta' grupp, l-ebda persuna ma tista' ssir membru minflok għajr skond il-kundizzjonijiet preskritti fil-kuntratt tal-istabbiliment tal-grupp jew, fin-nuqqas ta' dan, bil-ftehim unanimu tal-bqija tal-membri.

Artikolu 29

Hekk kif membru jieqaf milli jibqa' jappartjeni għal grupp, il-manager jew il-managers għandhom jgħarrfu lill-membri l-oħra bil-fatt; għandhom wkoll jieħdu l-passi mehtieġa kif elenkati f'Artikoli 7 u 8. B'zieda ma' dan, kull persuna interessata tista' tiehu dawn il-passi.

Artikolu 30

Għajr fejn il-kuntratt tal-istabbiliment ta' grupp jipprovdi xorta oħra u mingħajr preġudizzju għad-drittijiet miksuba minn persuna skond Artikoli 22(1) jew 28 (2), grupp għandu jibqa' jeżisti għall-bqija tal-membri wara li membru ma jibqax jappartjeni għalih, bi qbil mal-kundizzjonijiet preskritti fil-kuntratt tal-istabbiliment tal-grupp jew stabbiliti bid-deċiżjoni unanima tal-membri msemmija.

Artikolu 31

1. Grupp jista' jiġi stralċjat bid-deċiżjoni tal-membri tiegħu li jordnaw ix-xoljiment tiegħu. Din id-deċiżjoni għandha tittiehed unanimament, għajr jekk preskritta xorta oħra fil-kuntratt tal-istabbiliment tal-grupp.

2. Grupp għandu jiġi stralċjat b'deċiżjoni tal-membri tiegħu:

Artikolu 34

- (a) billi jinnotaw it-tmien tal-perijodu taż-żmien iffissat fil-kuntratt tal-istabbiliment tal-grupp jew l-eżistenza ta' kull kawża oħra għax-xoljiment provvduta fil-kuntratt, jew
- (b) billi jinnotaw it-tweġiq ta' l-għan tal-grupp jew l-impossibilità li jkomplu jsewguh.

Fejn, tliet xhur wara li tkun ġrat waħda mis-sitwazzjonijiet riferiti fl-ewwel sotto-paragrafu, il-membri ma jehdux id-deċiżjoni li tistabbilixxi l-istralċ tal-grupp, kull membru jista' jagħmel petizzjoni lil qorti sabiex tordna l-istralċ.

3. Grupp għandu ukoll jiġi stralċjat b'deċiżjoni tal-membri tiegħu jew tal-bqija tal-membri meta l-kundizzjonijiet preskritti f'Artikolu 4(2) ma jibqgħux jitwettqu iktar.

4. Wara li grupp jiġi stralċjat b'deċiżjoni tal-membri tiegħu, il-manager jew il-managers għandhom jiehdu l-passi mehtieġa kif elenkati f'Artikoli 7 u 8. B'żieda ma' dan, kull persuna interessata tista' tiehu dawn il-passi.

Artikolu 32

1. Fuq applikazzjoni minn kull persuna interessata jew minn awtorita kompetenti, f'każ ta' ksur ta' Artikoli 3, 12 jew 31 (3), il-qorti għandha tordna illi l-grupp jiġi stralċjat, għajr jekk l-affarijiet tiegħu jkun jistgħu u jiġu rranġati qabel ma l-qorti tkun tat id-deċiżjoni sostantiva tagħha.

2. Fuq l-applikazzjoni ta' membru, il-qorti tista' tordna li grupp jiġi stralċjat fuq raġunijiet ġusti u xierqa.

3. Stat Membru jista' jipprovdi illi l-qorti tista', fuq l-applikazzjoni ta' awtorita kompetenti, tordna l-istralċ ta' grupp li jkollu l-indirizz uffiċjali tiegħu fl-Istat li għalih tappartjeni l-awtorita kompetenti, kull fejn il-grupp jaġixxi b'kontravvenzjoni ta' l-interess pubbliku ta' dan l-Istat, jekk il-liġi ta' l-Istat tipprovdi din il-possibilità rigward il-kumpaniji reġistrati jew korpi legali oħra soġġetti għaliha.

Artikolu 33

Meta membru ma jibqax jappartjeni għal grupp għal kull raġuni oħra għajr l-assenjazzjoni tad-drittijiet tiegħu bi qbil mal-kundizzjonijiet preskritti f'Artikolu 22(1), il-valur tad-drittijiet tiegħu għandhom jiġu stabbiliti billi jitqiesu l-assi u l-responsabilitajiet tal-grupp kif ikunu meta (l-membri) ma jibqax jappartjeni għalih (il-grupp).

Il-valur tad-drittijiet u ta' l-obbligi ta' membru li jkun sejjer iħalli l-grupp jista' ma jiġix fissat bil-quddiem.

Mingħajr preġudizzju għal Artikolu 37(1), kull membru illi jieqaf milli jibqa' jappartjeni għal grupp għandu jibqa' responsabbli li jwieġeb, bi qbil mal-kundizzjonijiet preskritti f'Artikolu 24, għad-djun u l-responsabilitajiet l-oħra li johorġu mill-attivitajiet tal-grupp qabel ma' jkun waqaf milli jibqa' membru.

Artikolu 35

1. L-istralċ ta' raggrupp jinvolvi l-likwidazzjoni tiegħu.

2. Il-likwidazzjoni ta' grupp u l-konkluzjoni tal-likwidazzjoni tiegħu għandhom ikunu regolati bil-liġi nazzjonali.

3. Grupp għandu jibqa' jzomm il-kapaċità tiegħu, fit-tifsira ta' Artikolu 1(2), sakemm tingħalaq il-likwidazzjoni.

4. Il-likwidatur jew il-likwidaturi għandhom jiehdu l-passi mehtieġa kif elenkati f'Artikoli 7 u 8.

Artikolu 36

Il-gruppi għandhom ikunu bla hsara għal-liġijiet nazzjonali li jirregolaw il-falliment u l-waqfien tal-hlas. Il-ftuh tal-proċeduri legali kontra grupp għal raġunijiet ta' falliment jew il-waqfien tal-hlas tiegħu ma għandux fih innifsu jiġi miegħu il-ftuh ta' dawn il-proċeduri kontra l-membri tiegħu.

Artikolu 37

1. Iż-żmien tal-limitu ta' hames snin wara l-pubblikazzjoni, b'mod konformi ma' Artikolu 8, ta' l-avviż li membru ma baqax jappartjeni għal grupp għandu jiġi sostitut f'kull perijodu itwal taż-żmien li jista' jiġi preskritt bil-liġi nazzjonali rilevanti għal azzjonijiet kontra dan il-membri fejn jidhlu djun u responsabilitajiet oħra li johorġu mill-attivitajiet ta' grupp qabel ma huwa jkun waqaf milli jibqa' membru.

2. Iż-żmien ta' limitu ta' hames snin wara l-pubblikazzjoni, b'mod konformi ma' Artikolu 8, ta' l-avviż tal-gheluq tal-likwidazzjoni ta' grupp għandu jiġi sostitut f'kull perijodu itwal taż-żmien illi jista' jkun preskritt bil-liġi nazzjonali rilevanti għal azzjonijiet kontra l-membri ta' grupp fejn jidhlu djun u responsabilitajiet oħra li johorġu mill-attivitajiet tal-grupp.

Artikolu 38

Fejn grupp jissokta b'attività fi Stat Membru b'kontravvenzjoni għall-interess pubbliku ta' dan l-Istat, l-awtorita kompetenti ta' dan l-Istat tista' tipprojbixxi din l-attività. Tista' tkun possibbli revizzjoni tad-deċiżjoni ta' l-awtorita kompetenti minn awtorita ġudizzjarja.

Artikolu 39

1. L-Istati Membri għandhom jinnominaw lill-uffiċċju tar-registrazzjoni responsabbli jew l-uffiċċji tar-registrazzjoni responsabbli sabiex jeffettwaw ir-registrazzjoni riferiti f'Artikoli 6 u 10 u għandhom jippreskrivu r-regoli li jirregolaw ir-registrazzjoni. Għandhom jippreskrivu l-kundizzjonijiet li fuqhom għandhom jiġu fajljati d-dokumenti riferiti f'Artikoli 7 u 10. Għandhom jiżguraw illi d-dokumenti u l-partikolaritajiet riferiti f'Artikolu 8 jiġu pubblikati fil-gazzetta uffiċjali xierqa ta' l-Istat Membru li fih il-grupp għandu l-indirizz uffiċjali tiegħu u jistgħu jippreskrivu l-manjiera tal-pubblikazzjoni tad-dokumenti u l-partikolaritajiet riferiti f'Artikolu 8(ċ).

L-Istati Membri għandhom ukoll jiżguraw illi kulhadd jista' jispjazzjona, fl-uffiċċju tar-registrazzjoni xieraq b'mod konformi ma' Artikolu 6, jew fejn xieraq, Artikolu 10, jispjazzjona d-dokumenti riferiti f'Artikolu 7 u jikseb, saħansitra bil-posta, kopji intieri jew parzjali tagħhom.

L-Istati Membri jistgħu jitolbu l-hlas tad-drittijiet fejn jidhlu l-operati riferiti fis-sotto-paragrafi preċedenti; dawn id-drittijiet, madankollu, ma jistgħux jaqbz u n-nefqa fuqhom mill-amministrazzjoni.

2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw illi t-tagħrif li jkun sejjer jiġi pubblikat fil-*Ġurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej* b'mod konformi ma' Artikolu 11 jiġi mibgħut lill-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej fi żmien xahar mill-pubblikazzjoni tiegħu fil-gazzetta uffiċjali riferita fil-paragrafu 1.

3. L-Istati Membri għandhom jipprovdu penalitajiet xierqa fil-każ ta' nuqqas ta' konformità mad-dispożizzjonijiet ta' Artikoli 7, 8 u 10 dwar l-iżvelar u fil-każ ta' nuqqas ta' konformità ma' Artikolu 25.

Artikolu 40

Il-qliġ jew it-telf li jirriżulta mill-attivitajiet ta' grupp għandhom ikun taxxabbli biss f'idejn il-membri tiegħu (il-grupp).

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussel, fil-25 ta' Lulju 1985.

Artikolu 41

1. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri mehtieġa bis-saħħa ta' Artikolu 39 qabel l-1 ta' Lulju 1989. Għandhom jikkomunikawhom fil-pront lill-Kummissjoni.

2. Għall-ghanijiet tat-tagħrif, l-Istati Membri għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni bil-klassijiet ta' persuni naturali, kumpaniji, ditti u l-korpi l-oħra legali illi ppartecipazzjoni tagħhom fi gruppi b'mod konformi ma' Artikolu 4(4) hija pproibita. Il-Kummissjoni għandha tinforma lill-Istati Membri l-oħra.

Artikolu 42

1. Ma' l-adozzjoni ta' dan ir-Regolament, għandu jiġi stabbilit Kumitat ta' Kuntatt taht l-awspiċi tal-Kummissjoni. Il-funzjoni tiegħu għandha tkun:

- (a) li jiffacilita, mingħajr preġudizzju għal Artikoli 169 u 170 tat-Trattat, iħaffef l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament permezz ta' konsultazzjoni regolari li tittratta partikolarment il-problemi prattiċi li jinholqu fejn tidhol l-applikazzjoni tiegħu;
- (b) li jagħti pariri lill-Kummissjoni, jekk mehtieġa, dwar żidiet jew emendi għal-dan ir-Regolament.

2. Il-Kumitat ta' Kuntatt għandu jkun kompost minn rappreżentanti ta' l-Istati Membri u rappreżentanti tal-Kummissjoni. Il-President għandu jkun rappreżentant tal-Kummissjoni. Il-Kummissjoni għandha tipprovdi s-segretarjat.

3. Il-Kumitat ta' Kuntatt għandu jiġi mlaqqa' mill-President tiegħu jew fuq l-inizjattiva tal-President innifsu jew fuq it-talba ta' wiehed mill-membri tiegħu.

Artikolu 43

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ fit-tielet jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej*.

Għandu japplika mill-1 ta' Lulju 1989, għajr Artikoli 39, 41 u 42 li għandhom jibdwu japplikaw mid-dhul fis-seħħ tar-Regolament.

Għall-Kunsill

Il-President

J. POOS